

Festival till minnet av autonoma tiden



FESTIVALEN AUTONOMINS tid skildrar Helsingfors på 1800-talet och de två främsta skådeplatserna är Senatstorget och Sandvikstorget. Festivalen är samtidigt en av höstens stora fester med anledning av 200-årsjubileet som huvudstad.

Senatstorget förvandlas till hästtorg medan Sandvikstorget blir skådeplatsen för en loppmarknad från förr då man sålde både bruksföremål och livsmedel som man tillverkade själv. Både i Sinebrychoffs museum och på Alexandersteatern pågår program som speglar det förgångna. Festivalen pågår 22–23 september.

Svensk info om programmet på www.autono.fi



FOTO: JARI SOINI

Svenskasidor

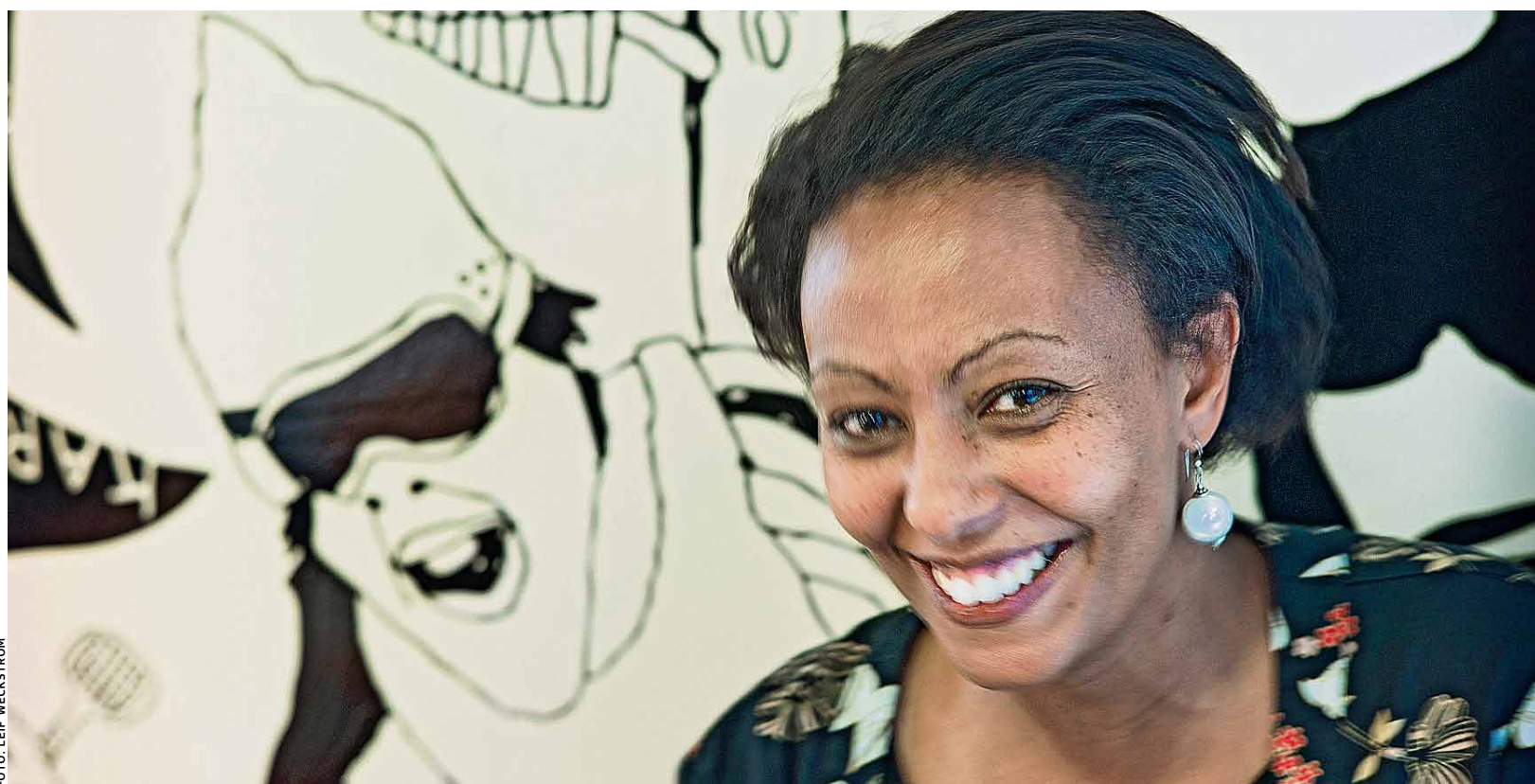
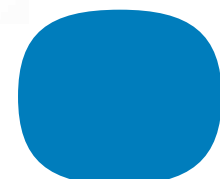


FOTO: LEIF WECKSTRÖM

UNG INFO

Du är alltid välkommen!

Muluken Cederborg tar med öppna armar emot alla unga som vill träffa henne.

HON HAR LÄTT för skratt och det glittrar ofta till i de glada ögonen. Det är inte svårt att tro att Muluken Cederborg har förmågan att lyssna på unga och bygga upp förtroende. Hon jobbar på Ung Info, som numera har status som en av 13 nationella utvecklingscentrum med stöd från kultur- och undervisningsministeriet.

”Den enda på svenska”, säger hon stolt, och inte utan anledning.

Muluken, som beskriver sig som finlandssvensk österbottning född i Etiopien, har sitt kontor, om man kan kalla hörnet i Luckan så, och det är här hon möter ungdomar som kommer för att få handledning, information och råd om de alternativ som finns.

”De unga kommer för att dryfta sin framtid, sin utbildning, sina möjligheter att studera eller jobba utomlands. Jag hjälper dem på vägen och stöder där jag kan”, säger hon och berättar att målgruppen är bred, 13–29-åringar.

Man kan boka tid hos henne, men ofta tittar unga bara in. Tröskeln att stiga in ska vara så låg som möjligt och alla som tar klivet är välkomna.

”Jag flexar och avvisar ingen som vill prata, fundera och fråga. Man måste ta vara på stunden och vara lyhörd, i synnerhet när det gäller unga människor. Det är inte sagt att de kommer tillbaka om jag är upptagen eller inte har tid”, säger hon. Hennes mål är att hinna besö-

ka alla högstudier och gymnasier varje termin.

”För att berätta att jag finns och vad jag kan hjälpa med”. Hon har direkt kontakt med ungefär hundra ungdomar i året och så kommer alla de möten som sker i skolor eller i samband med olika evenemang.

I konceptet Ung Info ingår en virtuell webbtjänst, fraga.unginfo.fi/info där unga får vara anonyma och fråga om hälsa, välmående, studier, boende och annat som är viktigt i ett ungt liv. På frågorna svarar experter som psykologer, läkare, jurister och präster.

Ung Info ordnar även till exempel kurser för att bli ordningsvakt, såda-

na behövs överallt, och kurser för hygienpass. Det är ett måste på jobb i barer och krogar där studerande ofta tjänar en hacka för att klara av alla utgifter.

”Utbildning och seminarier för vuxna som jobbar med unga hör också till jobbet. Till exempel ska vi dryfta ätstörningar vid ett seminarium den 29 oktober och det är öppet för alla, föräldrar, ungdomsarbetare och unga. Machofabriken ska utvidga unga killars känsla för sin egen manlighet så att de vågar bryta mot machoidealet. Och så finns de mångkulturella projekten i ungdomsarbetet, berättar hon och tillägger med ett brett leende:

”Jobbet är intensivt och fritt. Härligt helt enkelt”.

MYKOLOGI

Som svampar i regn

GULA SVAMPAR och vita, röda, bruna och orange svampar, matsvampar och giftsvampar och svampar som doftar anis eller mandel, sill eller lök. Svamp är en läckerhet men det gäller att känna och kunna skilja på sorterna. Testa din kunskap, och lär dig nytt om svampar. Arbis mykologer, det vill säga svampkännare, ställer i höst igen ut med en uppsjö av olika svampar och berättar om dem. 23 september kl. 15–18.

FOTO: LEIF WECKSTRÖM



HISTORIA

Den långa vägen

DEN GICK INTE över en natt, förvandlingen från en ganska enkel stad till storstad och huvudstad och Finlands administrativa, politiska och ekonomiska centrum. Helsingfors historia bjuder på många skeenden, en fascinerande utveckling och en process som inte saknar dramatik. Få är så väl lämpade att skildra Helsingfors

långa väg till huvudstad som professor emeritus Matti Klinge, och tillfälle att höra honom berätta kommer den 9 oktober på Arbis med start kl. 18.05.

FOTO: LEIF WECKSTRÖM



I KORTHET

KUFAR OCH KÄRRINGAR MOT STRÖMMEN

Så lyder rubriken för SLS:s föredrag som gestaltar några original i det finländska kulturlivet. 15.10 kl. 18 berättar Thomas Wulff historien om Bengt von Törne och samma kväll beskriver Bo Lönnqvist Alma Söderhjelm, bohem, professor, patriot och kvinna. Följande gång, 12.11 då Harry Halén berättar om S.Wetterhof-Asp och Jennica Thylin-Klaus om Rolf Nordenstreng och Harry Federley. Ridaregatan 5.

HERMAN LINDQVIST PÅ ARBIS

Arbis bibliotek sjuder av program i höst och 27.9 är rubriken Afrika på bordet, Eva Nilsson och Lotta Stafans om biståndspolitik. Till höstens höjare räknas författaraftonen med Herman Lindqvist som berättar om sina memoarer Mitt i allt, 4.10. Zinaida Lindén skildrar rysk film 18.10 och 23.10 föreläser Mari Nevalainen på engelska om immigrantfamiljer som Fazer, Paulig och Stockmann. Dagmarsgatan 3.

TURER PÅ SVENSKA PÅ STADSMUSEET

Två av stadsmuseets utställningar i höst, *Mera funkis Reino* på Sofiegatan 4 och *Made in Helsingfors* i Villa Hagasund har svenskspråkiga guidade turer den 28 oktober kl. 13 respektive 29 november kl. 11.

TEATER, TEATER, TEATER

Blaue Frau och Viirus, Stjärnfall och Lillan, Klockrike och Universum och så Svenska teatern och några till. Helsingfors har en mångsidig teaterscen, och den här hösten är inget undantag. Repertoar heter en förträfflig teaterbroschyr med smart sammandrag på det svenska utbudet. Finns i Luckan och på alla Svenskfinslands teatrar.

BERÄTTARKAFÉER PÅ LUCKAN

Vill du lyssna på andra som berättar, eller är du själv en riktig berättare. Berättarkaféer 4.10 och 1.11. Simons-gatan 8.

NORDSJÖ

Unga och äldre – Nordhuset är för alla

Sagostunder för de minsta och program för seniorer. Nordhuset vill nå många.

FOTO: LEIF WECKSTRÖM



Unga kulturkonsumenter. Syskonen Aarni, 3 år och Lumia, 5 år, flaggar för barnprogrammet i Nordhuset.

MITT I NORDSJÖ, nära metrostationen och på gångavstånd för många som bor i den växande stadsdelen, står Nordhuset. Här ligger biblioteket, här finns festsal, andra utrymmen för olika verksamheter, och så ett bokkafé.

”Och så har vi många program och verksamheter på svenska”, säger kulturproducenten **Richard Silin** och vifor med det svenskspråkiga programbladet för hösten. Det är, om nu inte en tjock lunta, så ett digert häfte med ett brett innehåll.

”Måndagsbio är redan etablerat och omtyckt. I höst visar vi ett par svenska filmer, en klassiker av **Ingmar Bergman** och filmen Till det som är vackert som vann två Guldbaggar i fjol. Också en ny norsk film från 2010 rullar upp på filmduken”. Guldbaggen är Sveriges svar på Oscars-staletten.

Söndagsprogrammet är också etablerat, och till höstens höjare hör programmet I Mumindalen med **Benny Törnroos** och Haffsorkestern. Mumin-trollet och hela det härliga gänget spelar och sjunger för alla mellan 2 och 92.

”Julkonserten den 9 december är skraddarsydd för Nordhuset. Då stämmer Mosabacka Big Band upp med **Sofia Finnilä** och sjunger julsånger så det står härliga till”, nämner Silin.

Sagostunderna på tisdagar är öppna för alla och inträdet är fritt. Nästa gång 25.9 och sedan 16.10, 6.11 och 27.11 klockan 10.

”Till Nordhusets profil hör även en hel del som är avsett för daghem- eller skolgrupper, som ska anmäla sig på förhand”.

För lite äldre folk infaller höstens kanske mest emotsedda klubbkväll,

lördagen den 3 november. I programserien Maestro har ordet gästspelar **Marion Rung** Nordhuset och hon både sjunger och samtalar med kvällens värdinna **Bettina Sägbom**.

”Och minst lika intressant är seniortisdagen den 22 november då **Claes Andersson** gästar Bokfika i Nordhuset”, säger Silin och tillägger att dragspelsvirtuosen **Maria Kalanienmi** ställer upp på Nordhusets seniortisdag den 9 oktober.

Nordhuset firade i fjol 10-årsjubileum och ligger vid Mosaiktorget. Och det är öppet för alla helsingforsare, inte bara invånarna i Nordsjö.

Det svenskspråkiga programhäftet med information datum, klockslag, fler program och eventuella inträdesavgifter finns att åtminstone få i Luckan, Nordhuset samt Richardsgatans, Tölö och Böle bibliotek.

Sederholmska blir Barnens stad



BARN- OCH SKOLMUSEERNA upphörde men återuppstår nu i ny gemensam skepnad, som Barnens stad och på den absoluta paradplatsen i stan, nämligen i Sederholmska huset vid Senatstorget. Den unika huset är från 1756 och en av de allra äldsta byggnaderna i Helsingfors. Barnens stad bjuder på fyra helheter bestående av en 1700-tals miljö, ett gammalt klassrum, ett mormorshem från 1970-talet och så skildrar museet barndomens historia, Bakom Barnens stad står stadsmuseet och huset öppnar den 21 november.

FOTO: LEIF WECKSTRÖM

Sjung med Malmstén

DEN MÅNGSIDIGE Georg Malmstén hade glimten i ögat, han sjöng klassiker som Hangö, Hangö och han var Molli-Jori med hela folket. Han gjorde skivor, skrev musik, dirigerade och spelade in film, och så gjorde han en massa annat. Om Malmstén berättar Georg Wallgren medan Sven Sid sjunger hans sånger och så leder Emelie Adolfsson allsången i festsalen på Arbis den 8.10 kl. 18.30.



FOTO: LEIF WECKSTRÖM

Allsång på Albertsgatan

Stämningen är i topp och allsången kommer ur hjärtans lust.



MÖTESRUMMET INNE på gården i det vackra empirehuset i hörnet av Kalevagatan och Albertsgatan är kanske inte det mest trivsamma för umgänge kring sång. Men när **Simo Bäckman**, Albertsgatans svar på **Måns Zeimerlöw**, som leder allsången på Skansen i Stockholm, tar ton är stämningen i topp.

En sjöman älskar havets våg är sången som inleder allsången den här torsdagen. Sånghäftena ligger på bordet, för den här visan kan nästan alla. Bäckman gör som Zeimerlöw på Skansen, går fram till en herre i publiken och sträcker ut mikrofonen och refrängen kommer utan tvekan: *Farväl, farväl förtjusande mö! Vi komma väl snart igen.*

Bäckman fortsätter med Hangövalsens och så blir det både prat och anekdoter om upphovsmannen **Georg Malmstén**. Sedan blir det fler sånger på svenska. Bäckman har ackompanjemang av **Inna Vintturi** på flöjt, **Hilkka Kangasniemi** på piano och **Anne Elmgren** som sjunger.

Om allsången på Skansen drar tusentals stockholmare har allsången

på Albertsgatan inte fullt så många i publiken.

”Vi startade allsången i våras och riktade oss till seniorer. Men vi vill gärna ha fullt hus så alla är välkomna, både unga och äldre. Inget inträde och så bjuder vi på kaffe och bulle”, säger **Liisa Melin** och **Tamara Bergqvist**, engagerade i den svenskspråkiga verksamheten vid HelsingforsMission. Det är en fristående organisation som har sina rötter i Stadsmissionen med anor i 1883 och därmed kan fira 130 nästa år.

HelsingforsMission har ett övergripande mål, att motarbeta och förebygga ensamhet.

”Vi vill erbjuda seniorer tillfälle att träffa andra, umgås, njuta av gemenskap och ha trevligt tillsammans. Men minst lika väsentlig är satsningen på krisjouren för unga. Den finns alltså även på svenska. På krisjouren arbetar proffs och man behöver ingen

”Umgås och njut av gemenskap.”

diagnos eller remiss. Det räcker med att ringa eller komma”.

På programmet finns även diskussionsgrupp om att bli gammal, varannan tisdag, nästa gång 25.9 kl. 13–15 och så finns en mansgrupp varannan måndag, nästan gång 24.9 kl. 10.

”Allsången går förresten varje torsdag kl 13–14. I höst bjuder vi dessutom på Musik till kvällskaffet då radioprofilen, musikkännaren **Ann-Kristin Schewelew** kommer och både berättar om och spelar musik 3 oktober, 7 november, 5 december och 2 januari kl. 18”.

HelsingforsMission erbjuder också tillfällig hjälp i vardagen, ett arbete som görs av volontärer och så har man en väntjänst.

HelsingforsMission finns på Albertsgatan 33 och jourens nummer är 045-341 0574 (tis-tor kl. 11–13). Man kan också skriva e-post, krisjouren@helsingforsmission.fi.

HelsingforsMission får stöd av RAY, annat offentligt stöd, stöd från stiftelser och motsvarande samt genom insamlingar.

PLÄTTKALAS OCH PIPPI

Barn gillar mat och barn gillar att tillreda mat. Arbis matlagningskurser för barn i sällskap av vuxen har i höst teman som Plättkalas och Pippis bästa rätter 25.10 respektive 10.11. Pippis bästa också på Arbis Östra 6.10.

SAGOKISTAN MED EPEL&PEPPEL

Höstens salonger med saft och program i Luckan bjuder på Eppel&Peppel som tar publiken till skogen, ett bröllop och så upp till månen, 6.10, för hela familjen. 13.10 gästspelar svenska dockteatern Tittut med Nu är vi gorillor, låssas vi. Om syskonkarlek, lekluist och humor, för 2–6 år.

FAMILJEKAFÉER I MÅNGA HUS

Familje- och babykaféer med hög mysfaktor och glad samvaro är för småbarn och deras föräldrar. Svenska familjecentrets familjekafé måndagar, tisdagar och torsdagar, babykafé måndagar och torsdagar på Tavastvägen 13 A. Bubbel på Arbis i Stoa varje onsdag och fredag och babykafé i Luckan på Simonsgatan 8 varannan onsdag.

SAGOSTUNDER PÅ BIBLIOTEKEN

Nordsjö bibliotek och Tölö bibliotek bjuder på sagostunder på svenska i enligt följande: I Nordsjö 12.10, 19.10 och 2.11 kl. 9 och kl. 10 (anmälan 310 88412) och i Tölö 6.10, 3.11 och 15.12 kl. 18 (ingen anmälan).

RIMJAM OCH BABYPOESI

Leka med ord roar både barn och vuxna. Ordverkstäder för barn i åk 3–6 på Richardsgatans bibliotek, Rimskoj för barn mellan 1 och 3 år på Arbis, Babyposi för småttingar under 1 år i Nordhuset, Rimjam på Richardsgatans bibliotek, Dagappel-ordverkstad för barn i åk 5–8 på Arbis Östra och ordverkstad för barn i åk 3–6 på Tölö bibliotek. Michelle Mattfolk har all info, tfn 040 562 1300, michelle.mattfolk@sydkusten.fi.